

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 79.040; 93.100 **Červen 2012**

Železniční aplikace – Kolej –  
Dřevěné příčné a výhybkové pražce

**ČSN**  
**EN 13145+A1**  
49 1410

Railway applications – Track – Wood sleepers and bearers

Applications ferroviaires – Voie – Traverses et supports en bois

Bahnanwendungen – Oberbau – Gleis- und Weichenschwellen aus Holz

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13145:2001+A1:2011. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13145:2001+A1:2011. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 13145 (49 1410) z května 2002.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Tato norma obsahuje zapracovanou změnu A1 schválenou CEN 2011-09-06. Změny či upravené články jsou v textu vyznačeny značkami !". Vypuštěný text je zobrazen takto „!vypuštěný text“ , opravený nebo nový text je zobrazen vloženým textem mezi obě značky.

Informace o citovaných dokumentech

EN 252 zavedena v ČSN EN 252 (49 0692) Postup zkoušek pro zjišťování relativní účinnosti ochranného prostředku na dřevo ve styku se zemí ve volné přírodě

EN 335-1 zavedena v ČSN EN 335-1 (49 0080) Trvanlivost dřeva a materiálů na jeho bázi. Definice tříd. Ohrožení biologickým napadením. Část 1: Všeobecné zásady

EN 350-2 zavedena v ČSN EN 350-2 (49 0081) Trvanlivost dřeva a materiálů na jeho bázi. Přirozená trvanlivost rostlého dřeva. Část 2: Přirozená trvanlivost a impregnovatelnost vybraných dřevin důležitých v Evropě

EN 351-1 zavedena v ČSN EN 351-1 (49 0674) Trvanlivost dřeva a materiálů na bázi dřeva – Rostlé dřevo ošetřené ochrannými prostředky – Část 1: Klasifikace průniku a příjmu ochranného prostředku

EN 599-1 zavedena v ČSN EN 599-1 (49 0672) Trvanlivost dřeva a materiálů na bázi dřeva – Preventivní účinnost ochranných prostředků na dřevo stanovená biologickými zkouškami – Část 1: Specifikace podle tříd ohrožení

EN 844-3:1995 zavedena v ČSN EN 844-3:1997 (49 0016) Kulatina a řezivo – Terminologie – Část 3: Obecné termíny vztahující se k řezivu

EN 844-7:1997 zavedena v ČSN EN 844-7:1998 (49 0016) Kulatina a řezivo – Terminologie – Část 7: Termíny pro anatomickou stavbu dřeva

EN 844-9:1997 zavedena v ČSN EN 844-9:1998 (49 0016) Kulatina a řezivo – Terminologie – Část 9: Termíny pro znaky řeziva

EN 844-10:1998 zavedena v ČSN EN 844-10:1999 (49 0016) Kulatina a řezivo – Terminologie – Část 10: Termíny pro zbarvení a napadení houbami

EN 844-11:1998 zavedena v ČSN EN 844-11:1999 (49 0016) Kulatina a řezivo – Terminologie – Část 11: Termíny pro poškození hmyzem

Související ČSN

ČSN EN 350-1 (49 0081) Trvanlivost dřeva a materiálů na jeho bázi. Přirozená trvanlivost rostlého dřeva. Část 2: Návod na zkoušení a klasifikaci přirozené trvanlivosti dřeva

ČSN 49 0609 Ochrana dřeva. Skúšanie akosti ochrany dřeva

Vypracování normy

Zpracovatel: ACRI – Asociace podniků českého železničního průmyslu, IČ 63832721, Ing. Jan Lutrýn

Technická normalizační komise: TNK 141 Železnice

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Petr Svoboda

**EVROPSKÁ NORMA EN 13145:2001+A1**  
**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORM** Říjen 2011

ICS 79.040; 93.100 Nahrazuje EN 13145:2001

**Železniční aplikace - Kolej - Dřevěné příčné a výhybkové pražce**

Railway applications – Track – Wood sleepers and bearers

Applications ferroviaires – Voie – Traverses  
et supports en bois

Bahnanwendungen – Oberbau –  
Gleis- und Weichenschwellen aus Holz

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2000-12-01 a obsahuje změnu 1 schválenou CEN dne 2011-09-06.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

**CEN**  
**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**  
**Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

© 2011 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.  
EN 13145:2001+A1:2011 E  
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

## Obsah

Strana

Předmluva	5
<b>1</b> Předmět normy	5
<b>2</b> Normativní odkazy	5
<b>3</b> Termíny a definice	6
<b>4</b> Druhy dřevin	9
<b>5</b> Tvary, rozměry a tolerance	10
<b>5.1</b> Tvary	10
<b>5.1.1</b> Příčné pražce	10
<b>5.1.2</b> Výhybkové pražce	10
<b>5.2</b> Rozměry	10
<b>5.3</b> Tolerance	10
<b>6</b> Vady a znaky kvality	11

**6.1** Suroviny 11

**6.2** Příčné a výhybkové pražce bez ochrany 11

**7** Trvanlivost a ochrana 13

**7.1** Trvanlivost 13

**7.2** Ochrana 14

**7.2.1** Příčné a výhybkové pražce 14

**7.2.2** Ochranný prostředek na dřevo 14

**7.2.3** Hloubka průniku 14

**7.2.4** Příjem ochranného prostředku 14

**8** Řízení kvality výroby 14

**9** Označení 15

**Příloha A** (informativní) Často používané rozměry příčných a výhybkových pražců 16

**Příloha ZA** (informativní) !Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice 2008/57/ES" 17

Předmluva

Tento dokument (EN 13145:2001+A1:2011) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 256 „Železniční aplikace“, jejíž sekretariát zabezpečuje DIN.

Tomuto dokumentu je nutno dát status národní normy nejpozději do dubna 2012, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému užívání, a národní normy, které jsou s ním v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do dubna 2012.

!Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN/CENELEC/ETSI Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice 2008/57/ES.

Vztah k EU směrnici 2008/57/ES je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu."

Tento dokument zahrnuje změnu A1 schválenou CEN dne 2011-09-06.

Tento dokument nahrazuje EN 13145:2001.

Začátek a konec textu vloženého nebo upraveného změnou jsou vyznačeny značkami !".

Je třeba věnovat pozornost možnosti, že některé části tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] neodpovídá za identifikaci některých nebo všech patentových práv.

V souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační orgány následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska,

Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## 1 Předmět normy

Tato evropská norma definuje druhy dřeva, požadavky na kvalitu, původ, výrobní podmínky, tvary, rozměry a tolerance, jakož i požadavky na trvanlivost a ochranu dřevěných příčných a výhybkových prachů používaných při stavbě železničních tratí. Nestanovuje postupy pro zvláštní konečné úpravy, které mohou být požadované zákazníkem. Tato evropská norma se nevztahuje na jiné trámy pro stavbu tratí.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.